

УДК 811.161.1

**ОБУЧЕНИЕ ГОВОРЕНИЮ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ
(НА МАТЕРИАЛЕ МУЗЫКАЛЬНОГО МУЛЬТФИЛЬМА «ВЕСЕННИЕ МЕЛОДИИ»)****Э. СОПЬЕВА***(Представлено: канд. филол. наук, доц. Н. В. НЕСТЕР)*

Рассматривается специфика использования музыкальных мультипликационных фильмов в теории и практике преподавания русского языка как иностранного. Предлагается проект занятия, включающий в себя три этапа (предтекстовый, притекстовый и послетекстовый), по русскому языку как иностранному на материале музыкального мультипликационного фильма «Весенние мелодии» (1946).

Музыкальные мультипликационные фильмы являются эффективным источником повышения качества обучения благодаря яркости, выразительности и информационной насыщенности зрительных образов, воссоздающих ситуации общения и знакомящих со страной изучаемого языка. Кроме того, повышается мотивационная сторона обучения, а систематическое применение зрительных средств обучения позволяет восполнить отсутствие языковой среды на всех этапах занятий и способствовать развитию спонтанной речи у иностранных учащихся.

Использование мультипликационных фильмов на занятиях по русскому как иностранному значительно повышает мотивацию студентов, способствует усвоению и закреплению ранее изученного и нового лексического, грамматического и страноведческого материала, делает процесс обучения увлекательным. Тем не менее, на сегодняшний день практически нет исследований, представляющих специфику использования в методике преподавания русского языка как иностранного музыкальных мультипликационных фильмов, выступающих средством предъявления информации с учетом принципа наглядности, позволяющих индивидуализировать обучение и усиливать мотивацию при изучении иностранного языка.

«Весенние мелодии» – советский рисованный мультфильм на музыку П.И. Чайковского, созданный на киностудии «Союзмультфильм» в 1946 году режиссёром Дмитрием Бабиченко [1]. Романтизм в общем весеннее настроение фильма добавляют яркие, исполненные с фантазией мультипликационные зарисовки. Это и тающий от солнечных лучей испуганный снеговик, звон ручейка и искрящейся капли. Это и первые распутившиеся листочки на веточках, и разноголосица вернувшихся из теплых краев перелетных птиц, и веселый танец проснувшихся от тепла букашек. Это и суетливые заботы лесных обитателей, и забавная возня только что вылупившихся цыплят, и радость девочки, увидевшей только что чудесно преобразившийся цветущий сад [2].

Главной целью работы с музыкальным мультипликационным фильмом является пополнение лексического запаса и развитие коммуникативных навыков и умений учащихся, в особенности, развитие навыков грамотного построения устной и письменной речи на русском языке. В процессе работы с музыкальным фильмом предполагается развитие таких видов речевой деятельности, как говорение, чтение и письмо. Что касается аудирования, оно задействовано в меньшей степени, т.к. учащиеся не имеют возможности слышать речь мультипликационных персонажей.

Система работы с неммым кукольным фильмом состоит из трех этапов. На подготовительном/предсмотровом этапе проводится усвоение лексических единиц, выполнение грамматических упражнений и заданий на развитие навыков устной и письменной речи. На втором этапе проводится просмотр фильма (т.к. объем мультфильма позволяет осуществить его просмотр целиком) и выполнение присмотровых заданий. На третьем этапе (послеспотворном) проводится закрепление ранее усвоенных лексических единиц, обсуждение мультфильма, написание письменной работы (сочинения и т.д.) на одну из заданных тем. В зависимости от количества оставшегося времени и необходимости – выполнение дополнительных упражнений на закрепление лексического и грамматического материала.

При работе над анимационным фильмом «Весенние мелодии» студентам предлагается посмотреть фильм «Весенние мелодии». Перед просмотром фильма, можно поговорить со студентами о временах года, задавая такие вопросы как: «Какие времена года вы любите?», «Какие месяцы весны?», «Какие стихи знаете про весну?». После этого можно приступить к выполнению заданий. Можно предложить студентам задавать вопросы о весне, работая в мини-группе. Следует отметить, что говорение между собой вслух вызывает у студентов только положительные эмоции и хорошее настроение, т.к. они вспоминают о наступлении весны. Можно ещё предложить студентам составить маленький рассказ о весне после просмотра анимационного фильма «Весенние мелодии».

Перед просмотром фильма студентам предлагается выполнить предтекстовые задания.

1. Прочитайте новые слова и объясните их значение своими словами. При необходимости переведите слова на родной язык и подберите синонимы и антонимы к словам.

Грач, гнездо, почка, деревня, изба, солнце, луч, снеговик, лёд, лягушка, кувшинка, рыба, журавль, утка, летучая мышь, молния, дождь, бабочка, жук, цветок.

В случае затруднения воспользуйтесь материалами справочно-информационного портала ГРАМОТА.РУ – русский язык для всех [2].

2. Соедините существительные из левой колонки с глаголом из правой колонки.

Лететь, распуститься, жить, греть, вить, нагреть, таять, прыгать, убежать, прятаться, танцевать, плавать, сверкнуть, курлыкать, светить, лить

существительные	глаголы
заяц	лететь
лягушка	распуститься
солнце	жить
бабочка	греть
грач	вить
журавль	нагреть
почка	таять
лёд	прыгать
рыба	убежать
дождь	прятаться
луч	танцевать
молния	плавать
жук	сверкнуть
снеговик	курлыкать
гнездо	светить
деревня	лить

3. Вставьте пропущенные в тексте слова.

Приходит ..., и ...пытается спрятаться от солнца, чтобы не растаять. Но солнечные лучи все равно настигают его, и он превращается в воду, которая сливается с общим потоком.

Все звери радуются приходу весны. ... резвятся. ... и ... танцуют. В небе ровным клином летят Внизу у воды маленький ... дерется со своим отражением.

Наступает ночь, и тут уже свой танец начинают летучие Но вдруг начинается сильная ..., и все ... бросаются искать себе укрытие. А утром ... заканчивается, и на деревьях распускаются

Красавица ... в ритме танца порхает по цветам. К ней присоединяются ... и другие

Слова для справок: весна, снеговик, зайчата, лягушки, рыбы, птицы, утенок, мыши, буря, звери, буря, почки, бабочка, жучки, бабочки.

4. Составьте текст, используя слова в нужной форме.

На, луг, таять, снеговик. Яркий, солнце, светить. Птица, вить, гнездо, на, ветки, дерево. Почка, дерево, распуститься. На, река, таять, лёд. Зайцы, прыгать, весело. На, лист, кувшинка, танцевать, лягушка, и, рыба. Журавль, лететь, над, земля. Утка, лететь, над, озеро. Летучие мыши, лететь, ночь. Молния, сверкнуть, и, дождь, лить. Бабочка, садиться, на, цветы, и, радоваться, приход, весна. Цветы, распускаться, на, луг.

Таким образом, первый этап включает задания, выполняемые перед просмотром мультипликационного фильма. В них содержится и обрабатывается частотная и ключевая лексика. Цель этих заданий – подготовить иностранных учащихся к восприятию фильма.

Далее учащимся предлагается посмотреть мультфильм и подумать, почему он называется «Весенние мелодии»? Можно предложить им также перевести название фильма на родной язык.

Таким образом, второй этап включает в себя присмотровые задания, выполняемые во время просмотра мультфильма, направленные на проверку понимания увиденного, уточнение лингвокультурных деталей, закрепление лексических единиц.

После просмотра мультфильма учащимся предлагается выполнить послетекстовые задания.

1. Ответьте на вопросы:

- 1) О чем этот фильм?
- 2) Каких животных вы видите?
- 3) Кто не хочет уходить?

- 4) Кто танцует под водой?
- 5) Какие насекомые танцуют над цветочками?
- 6) Почему все весело танцуют?
- 7) Какие цветочки вы видите?
- 8) Как вы думаете, чья музыка звучала в этом фильме?
- 9) Вас понравился этот фильм? Почему?

2. Составьте рассказ на тему «Весна – моя любимая пора года».

Кроме этого, послепросмотровая работа с мультфильмом «Весенние мелодии» может включать в себя письменные задания, степень сложности которых зависит от уровня владения языком: составить аннотацию или рецензию к мультфильму, написать сценарий мультфильма и т.д. Подобная организация учебного процесса повысит мотивацию учащихся к обучению и будет способствовать развитию речевой деятельности.

Таким образом, работа с музыкальными мультипликационными фильмами на занятиях по русскому языку как иностранному вырабатывает умение неподготовленного речевого общения в пределах изученных форм и ситуаций, позволяет активизировать учебный процесс, обеспечить реализацию на занятиях принципа наглядности. Использование музыкальных мультипликационных фильмов способствует формированию у учащихся правильных представлений и понятий, выработке у них навыков и умений. Музыкальные мультипликационные фильмы применяются на различных этапах обучения: при объяснении нового учебного материала, при закреплении, во время повторения изученного материала и при проверке знаний учащихся, а также во внеаудиторной работе. При этом музыкальные мультфильмы должны соответствовать содержанию учебных программ и учебников, методам и приемам обучения, возрастным особенностям учащихся, а также удовлетворять определенным научным и эстетическим требованиям.

ЛИТЕРАТУРА

1. Весенние мелодии [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://www.ivu.ru/watch/67572>. – Дата доступа: 12.03.2020.
2. Справочно-информационный портал ГРАМОТА.РУ – русский язык для всех [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://gramota.ru/>. – Дата доступа: 12.03.2020.